

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EG) nr. 1603/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	1
* Verordening (EG) nr. 1604/94 van de Commissie van 30 juni 1994 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op bepaalde textielprodukten, van oorsprong uit India, Pakistan, Indonesië, Thailand en China, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad	3
* Verordening (EG) nr. 1605/94 van de Commissie van 30 juni 1994 tot stopzetting van de afboekingen op tariefplafonds die, in het kader van de algemene tariefpreferenties, bij Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad zijn vastgesteld voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit Indonesië, China, Zuid-Korea, Brazilië, Pakistan, Maleisië, Sri Lanka, Singapore en Thailand	9
* Verordening (EG) nr. 1606/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 335/94 inzake de vrijstelling van de heffing bij invoer voor bepaalde produkten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds	13
Verordening (EG) nr. 1607/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	16
Verordening (EG) nr. 1608/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	18
Verordening (EG) nr. 1609/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	21
Verordening (EG) nr. 1610/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand juni 1994	22

Inhoud (vervolg)

Verordening (EG) nr. 1611/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	24
Verordening (EG) nr. 1612/94 van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	26
* Richtlijn 94/31/EG van de Raad van 27 juni 1994 tot wijziging van Richtlijn 91/689/EEG betreffende gevaarlijke afvalstoffen	28

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

94/369/EG :

- * **Besluit van de Raad van 20 juni 1994 betreffende de toekenning van aanvullende macro-financiële bijstand aan Roemenië** 29

94/370/EG :

- * **Beschikking van de Raad van 21 juni 1994 tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied** 31

94/371/EG :

- * **Beschikking van de Raad van 20 juni 1994 tot vaststelling van specifieke gezondheidsvoorschriften voor het in de handel brengen van bepaalde soorten eieren** 34

Rectificaties

- Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1479/94 van de Commissie van 27 juni 1994 inzake de levering van granen als voedselhulp (PB nr. L 159 van 28. 6. 1994) 36

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1603/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EG) nr. 1573/94 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1573/94 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 30 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 99.

BIJLAGE**bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker***(in ecu/100 kg)*

GN-code	Bedrag der heffing ⁽²⁾
1701 11 10	33,73 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,73 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,73 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,73 ⁽¹⁾
1701 91 00	39,12
1701 99 10	39,12
1701 99 90	39,12 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78 (PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EG) Nr. 1604/94 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1994

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op bepaalde textielproducten, van oorsprong uit India, Pakistan, Indonesië, Thailand en China, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3832/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor textielproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12,

Overwegende dat, krachtens artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3832/90, de toepassing van tariefpreferenties wordt toegestaan voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994 voor elke categorie producten die in de bijlagen I en II het voorwerp vormt van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in de kolommen 8 van bijlage I en 7 van bijlage II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom 5 van dezelfde bijlagen genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 11 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken producten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor de producten van de volgnummers, categorieën en oorsprongen die in de navolgende tabel zijn aangewezen, de plafonds werden vastgesteld op de in deze tabel vermelde niveaus; dat op de navolgende vastgestelde datum de invoer in de Gemeenschap van deze producten door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt:

Volgnummer	Categorie	Oorsprong	Datum
40.0160	India	50 000 stuks	28. 2. 1994
40.0220	Pakistan	325 ton	30. 4. 1994
40.0240	India	250 000 stuks	28. 2. 1994
40.0240	Indonesië	250 000 stuks	28. 2. 1994
40.0350	Thailand	132 ton	30. 4. 1994
40.0360	Indonesië	29 ton	28. 2. 1994
40.0360	China	6 ton	28. 2. 1994
40.0370	Pakistan	193 ton	30. 4. 1994
40.0390	Pakistan	51 ton	28. 2. 1994
40.0390	India	51 ton	28. 2. 1994
40.0400	India	19 ton	28. 2. 1994
40.0590	China	31 ton	28. 2. 1994
40.0650	China	17 ton	30. 4. 1994
40.0650	Pakistan	83 ton	30. 4. 1994
40.0680	India	46 ton	30. 4. 1994
40.0750	China	1 000 stuks	30. 4. 1994
40.0750	India	5 000 stuks	30. 4. 1994
40.0760	Pakistan	85 ton	28. 2. 1994
40.0840	India	8 ton	31. 3. 1994
42.1180	China	8 ton	31. 3. 1994

Overwegende dat het passend is de invoerrechten voor de betrokken producten weder in te stellen,

(1) PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 39.

(2) PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 5 juli 1994 wordt de heffing van de invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3832/90 was geschorst voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de producten vastgesteld in de navolgende tabel :

Volg-nummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
40.0160	16 (1 000 stuks)	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostuums en combinaties, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding; trainingspakken met voering, waarvan de buitenzijde is vervaardigd van een en dezelfde stof, voor heren en jongens, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	India
40.0220	22 (ton)	5508 10 11 5508 10 19 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 10 5509 21 90 5509 22 10 5509 22 90 5509 31 10 5509 31 90 5509 32 10 5509 32 90 5509 41 10 5509 41 90 5509 42 10 5509 42 90 5509 51 00 5509 52 10 5509 52 90 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 10 5509 61 90 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 10 5509 91 90 5509 92 00 5509 99 00	Garens van kunstmatige stapelvezels, niet opgevoerd voor de verkoop in het klein	Pakistan
40.0240	24 (1 000 stuks)	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 6108 99 10	Nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens Nachthemden, pyjamas, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	India Indonesië

Volg-nummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
40.0350	35 (ton)	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 10 5407 42 90 5407 43 00 5407 44 10 5407 44 90 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 10 5407 53 90 5407 54 00 5407 60 10 5407 60 30 5407 60 51 5407 60 59 5407 60 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 10 5407 73 91 5407 73 99 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 10 5407 83 90 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 10 5407 93 90 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van synthetische filamentgarens, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114	Thailand
40.0360	36 (ton)	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige filamentgarens, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114	Indonesië China
40.0370	37 (ton)	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 5803 90 50 ex 5905 00 70	Weefsels van kunstmatige stapelvezels	Pakistan

Volg-nummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
40.0390	39 (ton)	6302 51 10 6302 51 90 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 10 6302 91 90 6302 93 90 ex 6302 99 00	Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof	Pakistan India
40.0400	40 (ton)	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00	Gordijnen, rolgordijnen, bed- en gordijnvalletjes, en andere artikelen voor stoffering, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	India
40.0590	59 (ton)	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 30 5702 31 90 5702 32 10 5702 32 90 5702 39 10 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 5702 49 10 5702 51 00 5702 52 00 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 00 ex 5702 99 00 5703 10 10 5703 10 90 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 51 5703 30 59 5703 30 91 5703 30 99 5703 90 10 ex 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 31 5705 00 39 ex 5705 00 90	Tapijten, andere dan die van categorie 58	China
40.0650	65 (ton)	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 6001 29 10 6001 91 10 6001 91 30 6001 91 50 6001 91 90 6001 92 10 6001 92 30 6001 92 50 6001 92 90 6001 99 10	Breiwerk of haakwerk, ander dan dat bedoeld in de categorieën 38A en 63, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	China Pakistan

Volg-nummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
40.0650 (vervolg)		ex 6002 10 10 6002 20 10 6002 20 39 6002 20 50 6002 20 70 ex 6002 30 10 6002 41 00 6002 42 10 6002 42 30 6002 42 50 6002 42 90 6002 43 31 6002 43 33 6002 43 35 6002 43 39 6002 43 50 6002 43 91 6002 43 93 6002 43 95 6002 43 99 6002 91 00 6002 92 10 6002 92 30 6002 92 50 6002 92 90 6002 93 31 6002 93 33 6002 93 35 6002 93 39 6002 93 91 6002 93 99		
40.0680	68 (ton)	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykleding en -kledingtoebehoren, met uitzondering van handschoenen, wanten en dergelijke artikelen voor baby's, van de categorieën 10 en 87, en kousen en sokken voor baby's, andere dan van brei- of haakwerk, van categorie 88	India
40.0750	75 (1 000 stuks)	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Kostuums en combinaties, van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, met uitzondering van skikleding	China India
40.0760	76 (ton)	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor heren en jongens; schorten, stofjassen en andere werk- en bedrijfskleding, andere dan van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes	Pakistan

Volg-nummer	Categorie (eenheid)	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
40.0840	84 (ton)	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van katoen, van wol, of van synthetische of van kunstmatige vezels	India
42.1180	118 (ton)	6302 29 10 6302 39 10 6302 39 30 6302 52 00 ex 6302 59 00 6302 92 00 ex 6302 99 00	Tafel-, bedde- en huishoudlinnen, van vlas of van ramee, ander dan van brei- of haakwerk	China

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1994.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1605/94 VAN DE COMMISSIE

van 30 juni 1994

tot stopzetting van de afboekingen op tariefplafonds die, in het kader van de algemene tariefpreferenties, bij Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad zijn vastgesteld voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994 voor bepaalde industrieproducten van oorsprong uit Indonesië, China, Zuid-Korea, Brazilië, Pakistan, Maleisië, Sri Lanka, Singapore en Thailand

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van 20 december 1990 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1991 op bepaalde industrieproducten van oorsprong uit ontwikkelingslanden⁽¹⁾, verlengd voor 1994 bij Verordening (EG) nr. 3668/93⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 2,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 6 van Verordening (EEG) nr. 3831/90 de schorsing van douanerechten in het kader van preferentiële tariefplafonds wordt toegekend voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994 binnen de grenzen van de naast elk van de producten of categorieën producten in kolom 6 van bijlage I van genoemde verordening vastgestelde hoeveelheden; dat overeenkomstig artikel 9, lid 2, van genoemde verordening de Commissie zelfs na 30 juni 1994 maatregelen kan nemen tot stopzetting van de afboekingen op de communautaire tariefplafonds, als deze plafonds, met name door regularisering van invoer die daadwerkelijk in de loop van het preferentiejaar heeft plaatsgevonden, worden overschreden;

Overwegende dat voor de producten van de in de navolgende tabel aangeduide volgnummers en oorsprongen, de individuele plafonds werden vastgesteld voor de periode 1 januari tot en met 30 juni 1994 op de in deze tabel vermelde niveaus; dat op 15 juni 1994 het totaal van de in de loop van het preferentiejaar 1994 (periode 1 januari tot en met 30 juni 1994) verrichte afboekingen het betrokken plafond heeft overschreden,

Volgnummer	Oorsprong	Plafond (ecu)
10.0250	Indonesië	347 500
10.0250	China	347 500
10.0290	China	579 000
10.0450	Zuid-Korea	694 500
10.0457	Zuid-Korea	2 373 000
10.0458	Brazilië	2 756 500
10.0480	Indonesië	2 414 500
10.0660	Maleisië	606 500
10.0660	Brazilië	606 500
10.0670	Pakistan	2 205 000
10.0680	Pakistan	1 563 000
10.0720	Sri Lanka	441 000
10.0740	Brazilië	579 000
10.0770	Brazilië	1 654 000
10.1010	Singapore	9 840 000
10.1045	Thailand	1 480 000
10.1045	China	1 480 000
10.1060	Indonesië	2 315 500

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 338 van 31. 12. 1993, blz. 22.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Met ingang van 5 juli 1994 zijn geen afboekingen op de bij Verordening (EEG) nr. 3831/90 geopende tariefplafonds voor de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1994 met betrekking tot de in de navolgende lijst vermelde producten en oorsprongen meer toegestaan :

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
10.0250	2922 41 00	Lysine en esters daarvan; zouten van deze producten	Indonesië China
10.0290	2930 90 10	Cysteïne en cystine, alsmede derivaten daarvan	China
10.0450	3817	Alkylbenzenen en alkylnaftalenen, van gemengde samenstelling, andere dan die bedoeld bij post 2707 of 2902	Zuid-Korea
10.0457	3903 3915 20 00 3920 30 00 3920 99 50	Polymere van styreen, in primaire vormen Resten en afval van kunststof van polymeren van styreen Andere platen, vellen, foliën, stroken en strippen, van kunststof zonder celstructuur, niet versterkt, gelaagd of op dergelijke wijze gecombineerd met andere stoffen, niet op een drager: — van polymeren van styreen — van polymerisatieproducten verkregen door additie	Zuid-Korea
10.0458	3904 10 00 3904 21 00 3904 22 00	Polymere van vinylchloride of van andere halogeenoolefinen, in primaire vormen: — polyvinylchloride, niet gemengd met andere zelfstandigheden — andere polyvinylchloride: — — geen weekmakers bevattende — — weekmakers bevattende	Brazilië
10.0480	3923 21 00	Zakken: — van polymeren van ethyleen	Indonesië
10.0660	6401 6402	Waterdicht schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof, waarvan het bovendeel niet door stikken of klinken of door middel van nagels, schroeven, pluggen of dergelijke is samengevoegd, noch op dergelijke wijze aan de buitenzool is bevestigd Ander schoeisel met buitenzool en bovendeel van rubber of van kunststof	Maleisië Brazilië
10.0670	6403	Schoeisel met bovendeel van leder	Pakistan
10.0680	6404 6405 90 10	Schoeisel, met buitenzool van rubber, van kunststof, van leder of van kunstleder en met bovendeel van textiel Ander schoeisel, met buitenzool van rubber, kunststof, leder of kunstleder	Pakistan

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Oorsprong
10.0720	6911	Vaatwerk en huishoudelijke artikelen, van porselein	Sri Lanka
10.0740	6912 00 50	Vaatwerk, andere huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faïence of van fijn aardwerk	Brazilië
10.0770	7013	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, ander dan bedoeld bij post 7010 of 7018	Brazilië
10.1010	8471 10 90 8471 20 20 8471 20 80 8471 91 80 8471 92 90 8471 93 40 8471 93 51 8471 93 59 8471 93 60 8471 93 90 8471 99 10 8471 99 30 8471 99 90	Automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische lezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen	Singapore
10.1045	8516 50 00	Microgolfovens	Thailand China
10.1060	8527 11 8527 21 8527 29 00 8527 31 8527 32 90 8527 39 8527 90 91 8527 90 99 8528 10 31 8528 10 41 8528 10 43 8528 10 49 8528 10 81 8528 10 89 8528 10 91 8528 10 98 8528 20 8529 10 20 8529 10 31 8529 10 39 8529 10 40 8529 10 50 8529 10 70 8529 10 90 8529 90 70 8529 90 98	Ontvangstoestellen voor radiotelefonie, radiotelegrafie of radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk Ontvangstoestellen voor televisie (videomonitors en videoprojectietoestellen daaronder begrepen), ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een ontvangstoestel voor radio-omroep of een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of van beelden, met uitzondering van video-opnamen en videoweergaveapparaten al dan niet voorzien van een videotuner en goederen bedoeld bij de onderverdelingen 8528 10 14, 8528 10 16, 8528 10 18, 8528 10 22, 8528 10 28, 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72 en 8528 10 76	Indonesië

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1994.

Voor de Commissie
Christiane SCRIVENER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1606/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 335/94 inzake de vrijstelling van de heffing bij invoer voor bepaalde produkten van de sector granen, in het kader van de Overeenkomsten tussen de Europese Gemeenschap enerzijds en, respectievelijk, de Republiek Bulgarije en Roemenië anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3641/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Bulgarije anderzijds⁽¹⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3642/93 van de Raad van 20 december 1993 houdende bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en Roemenië anderzijds⁽²⁾, en met name op artikel 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie⁽⁴⁾, en met name op artikel 9,

Overwegende dat bij de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Gemeenschap en de Republiek Bulgarije⁽⁵⁾, die op 8 maart 1993 in Brussel is ondertekend en die op 31 december 1993 in werking is getreden, is voorzien in een verlaging van de heffing bij de invoer van sommige produkten van de sector granen; dat de bedoelde verlaging geleidelijk wordt toegepast en slechts voor bepaalde hoeveelheden geldt;

Overwegende dat bij de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Gemeenschap en Roemenië⁽⁶⁾, die op 1 februari 1993 in Brussel is ondertekend en die op 1 mei 1993 in werking is getreden, is voorzien in een verlaging van de heffing bij de invoer van sommige produkten van de sector granen; dat de bedoelde verlaging geleidelijk wordt toegepast en slechts voor bepaalde hoeveelheden geldt;

Overwegende dat de Gemeenschap ook Aanvullende Protocolen heeft gesloten met de Republiek Bulgarije en Roemenië; dat deze protocollen inhouden dat de in de overeenkomsten vastgestelde concessies vervroegd worden toegepast met ingang van 1 juli 1994; dat de verlaging

van de heffingen bij invoer in de sector granen en de hoeveelheden waarvoor die verlaagde heffingen gelden derhalve met ingang van bovengenoemde datum moeten worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 15, leden 2 en 4, van de Interimovereenkomsten komen de in de bijlage bij deze verordening genoemde produkten van oorsprong uit de Republiek Bulgarije en Roemenië, binnen de perken van de in die bijlage aangegeven hoeveelheden en verlagingspercentages, in aanmerking voor een gedeeltelijke verlaging van de invoerheffing.

Overeenkomstig het aan de Interimovereenkomsten gehechte Protocol nr. 4 moeten de produkten, om in aanmerking te komen voor deze regeling, wanneer zij in het vrije verkeer worden gebracht op de interne markt van de Gemeenschap, vergezeld gaan van het origineel van het door de bevoegde autoriteiten van het land van uitvoer afgegeven certificaat EUR.1.

Artikel 2

1. De aanvragen voor invoercertificaten worden telkens op de tweede maandag van elke maand tot 13.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij de bevoegde autoriteiten van iedere Lid-Staat ingediend.

Certificaataanvragen voor een hoeveelheid die groter is dan de voor de invoer van het betrokken produkt in het betrokken jaar beschikbaar gestelde hoeveelheid, zijn niet ontvankelijk.

2. De Lid-Staten delen de Commissie uiterlijk om 18.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) op de dag van indiening van de certificaataanvragen per telex of per telefax mee welke aanvragen die dag zijn ingediend.

Deze gegevens mogen niet tegelijk met de mededeling over andere aanvragen voor invoercertificaten voor granen worden verstrekt.

3. Wanneer de in de invoercertificaten aangevraagde hoeveelheden het jaarlijkse contingent overschrijden, stelt de Commissie uiterlijk op de derde werkdag na de indiening van de aanvragen een uniforme coëfficiënt vast waarmee deze hoeveelheden worden verminderd. De certificaataanvraag kan binnen een werkdag na de datum

⁽¹⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽⁴⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 323 van 23. 12. 1993, blz. 2.

⁽⁶⁾ PB nr. L 81 van 2. 4. 1993, blz. 2.

van vaststelling van de verminderingscoëfficiënt worden ingetrokken.

4. Onverminderd het bepaalde in het vorige lid worden de certificaten afgegeven op de vijfde werkdag na de dag van indiening van de aanvraag.

5. In afwijking van het bepaalde in artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, gaat de geldigheidsduur van het certificaat in op de dag van de feitelijke afgifte.

Artikel 3

In afwijking van het bepaalde in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 891/89, gaat de geldigheidsduur van de invoercertificaten in op de dag van afgifte en verstrijkt hij aan het einde van de derde maand volgende op de maand van afgifte.

Artikel 4

In afwijking van het bepaalde in artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan de in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat vermelde hoeveelheid. In vak 19 van het certificaat wordt dan ook het cijfer 0 ingevuld.

Artikel 5

Voor de invoer van het betrokken produkt met verlaagde heffing als bedoeld in artikel 1 moeten de certificaataanvraag en het invoercertificaat de volgende vermeldingen bevatten:

- a) in vak 8, de naam van het land van oorsprong van het produkt;
- b) in vak 20 een van de volgende vermeldingen:

Reglamento (EG) n° 1606/94;
 Forordning (EF) nr. 1606/94;
 Verordnung (EG) Nr. 1606/94;
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/94;
 Regulation (EC) No 1606/94;

Règlement (CE) n° 1606/94;
 Regolamento (CE) n. 1606/94;
 Verordening (EG) nr. 1606/94;
 Regulamento (CE) n° 1606/94.

Het certificaat brengt de verplichting mee om uit het betrokken land in te voeren.

Bovendien is in vak 24 van het invoercertificaat de al naar gelang van het geval toepasselijke onderstaande vermelding opgenomen:

Exacción reguladora reducida un 60 %;
 Nedsættelse af importafgiften med 60 %;
 Ermäßigung der Abschöpfung um 60 %;
 Μειωμένη εισφορά κατά 60 %;
 Levy reduction 60 %;
 Prélèvement réduit de 60 %;
 Prelievo ridotto del 60 %;
 Met 60 % verlaagde heffing;
 Direito nivelador reduzido de 60 %.

Artikel 6

In afwijking van het bepaalde in artikel 12, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 891/89, bedraagt de zekerheid voor de in deze verordening bedoelde invoercertificaten 25 ecu per ton.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie
 René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

I. PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT DE REPUBLIEK BULGARIJE

(in ton)

GN-code	Omschrijving	1. 7. 1994 t/m 30. 6. 1995	1. 7. 1995 t/m 30. 6. 1996	1. 7. 1996 t/m 30. 6. 1997
Verlaging van de heffing (in %)		60	60	60
1001 90 99	Zachte tarwe	1 900	2 050	2 200
1008 20 00	Gierst	1 200	1 300	1 400

II. PRODUKTEN VAN OORSPRONG UIT ROEMENIË

(in ton)

GN-code	Omschrijving	1. 7. 1994 t/m 30. 6. 1995	1. 7. 1995 t/m 30. 6. 1996	1. 7. 1996 t/m 30. 6. 1997
Verlaging van de heffing (in %)		60	60	60
1001 90 99	Zachte tarwe ⁽¹⁾	17 020	18 330	19 640

(¹) Wanneer Roemenië in een bepaald jaar voor in de vorm van tarwe verleende communautaire voedselhulp in aanmerking komt, zou op het voor dat produkt geopende contingent de in het kader van die voedselhulp uitgevoerde hoeveelheid in mindering worden gebracht.

VERORDENING (EG) Nr. 1607/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94 ⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾, inzonder-
heid op artikel 5,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en
sommige andere produkten van de suikersector vastge-
steld zijn bij Verordening (EG) nr. 1595/94 van de
Commissie ⁽⁵⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 1595/94 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidttot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van
de heffing voor stroop en sommige andere produkten van
de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-
rentieperiode van 30 juni 1994 geconstateerde representa-
tieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*De basisbedragen van de invoerheffing voor de in
artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de
bijlage van Verordening (EG) nr. 1595/94, worden gewij-
zigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de
bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 31.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1994 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt (1)	Heffing per 100 kg droge stof (1)
1702 20 10	0,3912	—
1702 20 90	0,3912	—
1702 30 10	—	50,11
1702 40 10	—	50,11
1702 60 10	—	50,11
1702 60 90 10 (2)	—	95,21
1702 60 90 90 (3)	0,3912	—
1702 90 30	—	50,11
1702 90 60	0,3912	—
1702 90 71	0,3912	—
1702 90 90 10 (4)	—	95,21
1702 90 90 90 (5)	0,3912	—
2106 90 30	—	50,11
2106 90 59	0,3912	—

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(2) Taric-code: inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses verkregen produkt.

(3) Taric-code: GN-code 1702 60 90, andere dan inulinestroop.

(4) Taric-code: inulinestroop. Voor de indeling onder deze code wordt onder „inulinestroop” verstaan het andere dan het onder code 1702 60 90 vallende produkt, dat onmiddellijk na hydrolyse van inuline of oligofructoses wordt verkregen en in droge toestand ten minst 10 % vrije fructose of fructose in de vorm van sacharose bevat.

(5) Taric-code: GN-code 1702 90 90, andere dan inulinestroop.

VERORDENING (EG) Nr. 1608/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, inzonder-
heid op artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1544/93 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁶⁾,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten geldende heffingen
zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1560/94 van de
Commissie ⁽⁷⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1601/
94 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen
de heffing van het basisproduct met meer dan 3,02 ecu
per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat
de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1
van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie ⁽⁹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1740/78 ⁽¹⁰⁾,
overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel
moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 1620/93
van de Commissie ⁽¹¹⁾ bedoelde op basis van granen en
rijst verwerkte producten te innen heffingen, vastgesteld
in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EG)
nr. 1560/94 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 70.

⁽⁸⁾ PB nr. L 167 van 1. 7. 1994, blz. 67.

⁽⁹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 155 van 26. 6. 1993, blz. 29.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1994 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

GN-code	<i>(in ecu/ton)</i>		GN-code	<i>(in ecu/ton)</i>	
	Heffingen (?)			Heffingen (?)	
	ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)		ACS-Staten	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten)
0714 10 10 (1)	98,21	104,86	1104 23 90	108,98	112,00
0714 10 91	101,84 (2) (6)	101,84	1104 29 11	101,77	104,79
0714 10 99	100,03	104,86	1104 29 15	131,34	134,36
0714 90 11	101,84 (2) (6)	101,84	1104 29 19	177,57	180,59
0714 90 19	100,03 (2)	104,86	1104 29 31	122,43	125,45
1102 20 10	192,31	198,35	1104 29 35	158,00	161,02
1102 20 90	108,98	112,00	1104 29 39	177,57	180,59
1102 30 00	116,80	119,82	1104 29 91	78,05	81,07
1102 90 10	183,31	189,35	1104 29 95	100,73	103,75
1102 90 30	163,17	169,21	1104 29 99	113,20	116,22
1102 90 90	113,20	116,22	1104 30 10	57,39	63,43
1103 12 00	163,17	169,21	1104 30 90	80,13	86,17
1103 13 10	192,31	198,35	1106 20 10	98,21 (2)	104,86
1103 13 90	108,98	112,00	1106 20 90	168,38 (2)	192,56
1103 14 00	116,80	119,82	1108 11 00	168,34	188,89
1103 19 10	177,75	183,79	1108 12 00	172,01	192,56
1103 19 30	183,31	189,35	1108 13 00	172,01	192,56 (2)
1103 19 90	113,20	116,22	1108 14 00	86,00	192,56
1103 21 00	137,74	143,78	1108 19 10	167,49	198,32
1103 29 10	177,75	183,79	1108 19 90	86,00 (2)	192,56
1103 29 20	183,31	189,35	1109 00 00	306,08	487,42
1103 29 30	163,17	169,21	1702 30 51	224,36	321,08
1103 29 40	192,31	198,35	1702 30 59	172,01	238,50
1103 29 50	116,80	119,82	1702 30 91	224,36	321,08
1103 29 90	113,20	116,22	1702 30 99	172,01	238,50
1104 11 10	103,88	106,90	1702 40 90	172,01	238,50
1104 11 90	203,68	209,72	1702 90 50	172,01	238,50
1104 12 10	92,46	95,48	1702 90 75	235,05	331,77
1104 12 90	181,30	187,34	1702 90 79	163,47	229,96
1104 19 10	137,74	143,78	2106 90 55	172,01	238,50
1104 19 30	177,75	183,79	2302 10 10	39,93	45,93
1104 19 50	192,31	198,35	2302 10 90	85,57	91,57
1104 19 91	198,34	204,38	2302 20 10	39,93	45,93
1104 19 99	199,76	205,80	2302 20 90	85,57	91,57
1104 21 10	162,94	165,96	2302 30 10	39,93 (6)	45,93
1104 21 30	162,94	165,96	2302 30 90	85,57 (6)	91,57
1104 21 50	254,60	260,64	2302 40 10	39,93	45,93
1104 21 90	103,88	106,90	2302 40 90	85,57	91,57
1104 22 10 10 (1)	92,46	95,48	2303 10 11	213,68	395,02
1104 22 10 90 (1)	163,17	166,19			
1104 22 30	163,17	166,19			
1104 22 50	145,04	148,06			
1104 22 90	92,46	95,48			
1104 23 10	170,94	173,96			
1104 23 30	170,94	173,96			

-
- (¹) 6 % ad valorem onder bepaalde voorwaarden.
- (²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan niet toegepast:
- produkten van GN-code ex 0714 10 91,
 - produkten van GN-code 0714 9011 en arrow-root (pijlwortel) van GN-code 0714 90 19,
 - meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1106 20,
 - zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van GN-code 1108 19 90.
- (³) Taric-code: ontpunte haver.
- (⁴) Taric-code: GN-code 1104 22 10, andere dan ontpunte haver.
- (⁵) Op grond van de bij Verordening (EEG) nr. 3834/90 vastgestelde regeling wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap voor het produkt van GN-code 1108 13 00 met 50 % verlaagd binnen een hoeveelheid van 5 000 ton.
- (⁶) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (⁷) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.
- (⁸) Bij toepassing van Verordening (EEG) nr. 3763/91 wordt de heffing niet toegepast op tarwezemelen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS) die rechtstreeks in het Franse overzeese departement Réunion worden ingevoerd.
-

VERORDENING (EG) Nr. 1609/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93 ⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EG)
nr. 1246/94 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 1537/94 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EG) nr. 1246/94 genoemde voorschriften en uitvoerings-
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging

van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als
vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op:

- 51,826 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1993/
1994;
- 45,777 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1994/
1995.

2. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1994/1995
zal echter met ingang van 2 juli 1994 verder aangehouden
of vervangen worden om rekening te houden met de
streefprijs voor katoen voor dat verkoopseizoen en met de
gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maxi-
mumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 1. 6. 1994, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 18.

VERORDENING (EG) Nr. 1610/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand juni 1994

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EG) nr. 133/94⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1713/93 van de
Commissie van 30 juni 1993 tot vaststelling van bijzon-
dere voorschriften voor de toepassing van de landbouw-
omrekeningskoers in de suikersector⁽⁵⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2627/93⁽⁶⁾, en met name op
artikel 1, lid 3,

Overwegende dat artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1713/93 bepaalt dat de in artikel 8 van Verordening
(EEG) nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslag-
kosten in nationale valuta wordt omgerekend aan de hand
van een specifieke landbouwmrekeningskoers die gelijk
is aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de
landbouwmrekeningskoersen in de maand van opslag;

dat deze specifieke landbouwmrekeningskoers elke
maand voor de voorafgaande maand moet worden vastge-
steld;

Overwegende dat de specifieke landbouwmrekenings-
koers waarmee de vergoeding van de opslagkosten in de
onderscheiden nationale valuta's moet worden omgere-
kend, op grond van bovengenoemde bepalingen voor de
maand juni 1994 wordt vastgesteld zoals aangegeven in de
bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De specifieke landbouwmrekeningskoers voor de omre-
kening van de in artikel 8 van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde vergoeding van de opslagkosten in
de nationale valuta's wordt voor de maand juni 1994 vast-
gesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 94.

⁽⁶⁾ PB nr. L 240 van 25. 9. 1993, blz. 19.

BIJLAGE

tot vaststelling van de specifieke landbouwmrekeningskoers voor de vergoeding van de opslagkosten in de suikersector voor de maand mei 1994

Landbouwmrekeningskoers		
1 ecu =	49,3070	Belgische frank en Luxemburgse frank
	9,34812	Deense kroon
	2,35418	Duitse mark
	7,98191	Franse frank
	0,976426	Iers pond
	2,65256	Nederlandse gulden
	343,628	Griekse drachme
	192,319	Spaanse peseta
	2 274,93	Italiaanse lire
	239,331	Portugese escudo
	0,920969	Pond sterling

VERORDENING (EG) Nr. 1611/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93⁽⁴⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1561/94 van de Commissie⁽⁵⁾;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 30 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1561/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 74.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	32,14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	77,04
1001 90 99	77,04 ⁽²⁾
1002 00 00	101,58 ⁽⁶⁾
1003 00 10	103,63
1003 00 90	103,63 ⁽²⁾
1004 00 00	90,18
1005 10 90	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	107,50 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	110,89 ⁽⁴⁾
1008 10 00	15,80 ⁽²⁾
1008 20 00	32,47 ⁽⁴⁾ ⁽²⁾
1008 30 00	0 ⁽²⁾
1008 90 10	(?)
1008 90 90	0
1101 00 00	145,97 ⁽²⁾
1102 10 00	180,32
1103 11 10	82,79
1103 11 90	167,26
1107 10 11	148,01
1107 10 19	113,34
1107 10 91	195,34 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	148,71 ⁽²⁾
1107 20 00	171,51 ⁽¹⁰⁾

(¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(³) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(⁸) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(⁹) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjechië, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

(¹⁰) Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

VERORDENING (EG) Nr. 1612/94 VAN DE COMMISSIE

van 1 juli 1994

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2193/93 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1562/94 van de Commissie ⁽⁵⁾;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 30 juni 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 2 juli 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 1 juli 1994.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 196 van 5. 8. 1993, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 77.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 1 juli 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	8,78	8,78	8,78
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

RICHTLIJN 94/31/EG VAN DE RAAD

van 27 juni 1994

tot wijziging van Richtlijn 91/689/EEG betreffende gevaarlijke afvalstoffen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overeenkomstig de procedure van artikel 189 C van het Verdrag,

Overwegende dat bij de besprekingen van het Comité van artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG ⁽³⁾, is gebleken dat er geen bindende lijst kon worden opgesteld van gevaarlijke afvalstoffen binnen de in Richtlijn 91/689/EEG ⁽⁴⁾ gestelde termijn, maar dat de uitvoering van Richtlijn 91/689/EEG afhangt van de vaststelling door de Commissie van een bindende lijst;

Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat Richtlijn 91/689/EEG met zo weinig mogelijk vertraging ten uitvoer wordt gelegd;

Overwegende dat het nog steeds noodzakelijk is een communautaire lijst van gevaarlijke afvalstoffen op te stellen volgens de procedure van artikel 1, lid 4, van deze richtlijn;

Overwegende dat de intrekking van Richtlijn 78/319/EEG van de Raad van 20 maart 1978 betreffende toxische en gevaarlijke afvalstoffen ⁽⁵⁾ derhalve op een later tijdstip dient te worden gesteld,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 91/689/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 10, lid 1, eerste alinea, wordt vervangen door:

„1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om voor 27 juni 1995 aan deze richtlijn te voldoen. Ze stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.”.

2. artikel 11 wordt vervangen door:

„Artikel 11

Richtlijn 78/319/EEG wordt op 27 juni 1995 ingetrokken.”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 1994.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

C. SIMITIS

⁽¹⁾ PB nr. C 271 van 7. 10. 1993, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. C 34 van 2. 2. 1994, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 194 van 25. 7. 1975, blz. 39. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/156/EEG (PB nr. L 78 van 26. 3. 1991, blz. 32).

⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 84 van 31. 3. 1978, blz. 43. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/692/EEG (PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 48).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 20 juni 1994

betreffende de toekenning van aanvullende macro-financiële bijstand aan Roemenië

(94/369/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾, ingediend na raadpleging van het Monetair Comité,

Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat Roemenië fundamentele politieke en economische hervormingen uitvoert en besloten heeft de economie naar een marktmodel in te richten;

Overwegende dat Roemenië en de Gemeenschap een Europa-overeenkomst hebben gesloten waarbij associatiebetrekkingen tot stand worden gebracht;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 91/384/EEG⁽³⁾ heeft besloten aan Roemenië financiële bijstand op middellange termijn voor een bedrag van 375 miljoen ecu toe te kennen teneinde te zorgen voor een houdbare betalingsbalanssituatie; dat de Raad bij Besluit 92/551/EEG⁽⁴⁾ heeft besloten Roemenië aanvullende bijstand voor een bedrag van 80 miljoen ecu toe te kennen;

Overwegende dat evenwel aanvullende aanpassings- en hervormingsmaatregelen in Roemenië noodzakelijk zijn om de inflatie omlaag te brengen, het wisselkoersstelsel te liberaliseren, de financiële discipline van de bedrijven te versterken en de privatisering te bespoedigen;

Overwegende dat Roemenië in december 1993 een principe-overeenkomst met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft bereikt over een nieuw economisch

programma dat zal worden ondersteund door een stand-by-overeenkomst met het IMF;

Overwegende dat de Roemeense autoriteiten verzocht hebben om financiële bijstand van de internationale financiële instellingen, de Gemeenschap en andere bilaterale donors, en dat, zelfs na betaling van de bijstand die door het IMF en de Wereldbank verstrekt zou kunnen worden, er nog een financieringstekort van ongeveer 275 miljoen US-dollars tijdens de programmaperiode moet worden gedekt, teneinde de reservepositie van Roemenië te versterken en onstabiele wisselkoersen en een nog grotere beperking van de invoer, waardoor de verwezenlijking van de beleidsdoelstellingen van het nieuwe economische programma van de regering ernstig in gevaar zou komen, te voorkomen;

Overwegende dat de toekenning door de Gemeenschap van een nieuwe lening op middellange termijn aan Roemenië een passende maatregel is om de betalingsbalans te ondersteunen en de reservepositie van het land te versterken;

Overwegende dat de communautaire lening beheerd dient te worden door de Commissie;

Overwegende dat het Verdrag slechts in artikel 235 bevoegdheden voor de aanneming van het onderhavige besluit bevat,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Gemeenschap kent Roemenië een lening op middellange termijn toe voor een hoofdsom van ten hoogste 125 miljoen ecu, en met een maximale looptijd van zeven jaar, teneinde bij te dragen tot ondersteuning van de betalingsbalanssituatie en de reservepositie van het land te versterken.

⁽¹⁾ PB nr. C 134 van 17. 5. 1994, blz. 27.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 6 mei 1994 (nog niet in het Publikatieblad verschenen).

⁽³⁾ PB nr. L 208 van 30. 7. 1991, blz. 64.

⁽⁴⁾ PB nr. L 353 van 3. 12. 1992, blz. 30.

2. Daartoe wordt de Commissie gemachtigd namens de Europese Gemeenschap de nodige middelen op te nemen die in de vorm van een lening ter beschikking van Roemenië worden gesteld.

3. Deze lening wordt in nauw overleg met het Monetair Comité beheerd door de Commissie op een wijze die in overeenstemming is met de tussen het IMF en Roemenië gesloten overeenkomsten.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd, na overleg met het Monetair Comité, te onderhandelen met de Roemeense autoriteiten over de aan de lening verbonden voorwaarden betreffende het economische beleid. Deze voorwaarden moeten in overeenstemming zijn met de in artikel 1, lid 3, bedoelde overeenkomsten.

2. De Commissie onderzoekt op gezette tijden in samenwerking met het Monetair Comité en in nauwe coördinatie met het IMF, of het economische beleid van Roemenië in overeenstemming is met de doelstellingen van deze lening en of aan de daaraan verbonden voorwaarden wordt voldaan.

Artikel 3

1. De lening wordt in twee tranches aan Roemenië ter beschikking gesteld. Met inachtneming van artikel 2, lid 1, werd de eerste tranche vrijgegeven op basis van de goedkeuring van de „stand-by-overeenkomst” door de Raad van Bestuur van het IMF.

2. De tweede tranche wordt niet eerder dan het vierde kwartaal van 1994 vrijgegeven, met inachtneming van artikel 2, lid 2, en mits er bevredigende resultaten worden geboekt bij de uitvoering van de „stand-by-overeenkomst” door Roemenië.

3. De middelen worden betaald aan de Nationale Bank van Roemenië.

Artikel 4

1. De in artikel 1 bedoelde transacties tot het aangaan en het verstrekken van leningen worden met dezelfde

valutatatum afgesloten en mogen voor de Gemeenschap geen looptijdtransformatie, wisselkoers- of renterisico, of enig ander commercieel risico met zich brengen.

2. De Commissie neemt, indien Roemenië dat verlangt, de nodige maatregelen om in de voorwaarden van de lening een clause inzake vervroegde aflossing op te nemen en deze toe te passen.

3. De Commissie kan op verzoek van Roemenië en indien de omstandigheden een gunstigere rente op de verstrekte leningen mogelijk maken, haar oorspronkelijk opgenomen leningen geheel of gedeeltelijk herfinancieren of de desbetreffende financiële voorwaarden herstructureren. De herfinancieringen of herstructureringen geschieden onder de in lid 1 gestelde voorwaarden en mogen niet leiden tot een verlenging van de gemiddelde looptijd van de betrokken lening, noch tot een verhoging van het, tegen de lopende wisselkoers omgerekende, bedrag dat op de dag van deze herfinanciering of herstructurering nog afgelost moet worden.

4. Alle kosten die de Gemeenschap bij het sluiten en uitvoeren van de in dit besluit bedoelde transacties maakt, komen ten laste van Roemenië.

5. Het Monetair Comité wordt ten minste eenmaal per jaar in kennis gesteld van de ontwikkelingen met betrekking tot de in de leden 2 en 3 bedoelde verrichtingen.

Artikel 5

Ten minste eenmaal per jaar brengt de Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad een verslag uit, waarin een evaluatie van de tenuitvoerlegging van dit besluit is opgenomen.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. MORAITIS

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 21 juni 1994

tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied

(94/370/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europees Parlement⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,Overwegende dat, op grond van de ervaring, verbetering moet worden gebracht in bepaalde mechanismen die zijn vastgesteld bij Beschikking 90/424/EEG van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied⁽⁴⁾;

Overwegende dat met name in de programma's voor de uitroeiing van en de controle op dierziekten, de programma's voor de bestrijding van bepaalde zoönosen en de programma's ter verbetering van de veterinaire structuren in het kader van de interne markt, moet worden voorzien in een tijdschema voor de verschillende werkzaamheden, in de indiening door de Lid-Staten van een programma in het jaar dat voorafgaat aan de uitvoering ervan, in de vaststelling van een lijst van goedgekeurde programma's voor het daaropvolgende jaar, in de goedkeuring van de afzonderlijke programma's, in de vaststelling van de hoogte (in procent) van de financiële bijdrage van de Gemeenschap en van het maximumbedrag van de bijdrage, in een progressieve verlaging van de vergoedingen bij niet-naleving van de vastgestelde termijnen, en in de vaststelling van een minimumniveau voor de vergoedingen in het kader van urgente maatregelen;

Overwegende dat bovendien de lijst van ziekten in bijlage, Groep 1, moet worden aangevuld met klassieke varkenspest en vesiculaire varkensziekte,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 90/424/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. aan artikel 3, lid 1, worden de twee volgende streepjes toegevoegd:

- „— Afrikaanse varkenspest,
- besmettelijke runderperipneumonie”;

2. in artikel 4 wordt lid 1 vervangen door:

- „1. De bepalingen van artikel 3 zijn ook van toepassing wanneer het hoofd moet worden geboden

aan voor de Unie nadelige situaties op gezondheidsgebied ten gevolge van de in lid 1 bedoelde ziekten, ook indien het grondgebied waar de ziekte zich ontwikkelt onderworpen is aan een bestrijdingsprogramma overeenkomstig artikel 24.”;

3. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 10 bis

De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt niet verleend wanneer met de maatregel een totaalbedrag is gemoeid van minder dan 10 000 ecu.”;

4. in artikel 11, lid 6, wordt de datum „1 januari 1995” vervangen door „1 januari 1998”;

5. aan artikel 16 wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Deze deelname kan geen betrekking hebben op gegevens die door andere internationale organisaties verspreid worden en kan ook geen dubblure van dergelijke gegevens inhouden.”;

6. artikel 19 wordt in fine als volgt uitgebreid:

„wetgeving op veterinair gebied, alsmede voor de ontwikkeling van onderwijs en opleiding op veterinair gebied nodig zijn.”;

7. in artikel 24 worden de leden 3 tot en met 9 vervangen door de volgende tekst:

„3. Uiterlijk op 1 juni van elk jaar, en voor het eerst uiterlijk op 1 augustus 1994, leggen de Lid-Staten aan de Commissie de programma's voor waarvoor een financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt gevraagd.

Daarbij

i) verstrekken de Lid-Staten de nodige financiële gegevens;

ii) geven zij de geraamde kosten voor elk ingediend programma op;

iii) geven zij voor meerjarenprogramma's de looptijd van het programma en de jaarlijkse kostenramingen aan.

⁽¹⁾ PB nr. C 4 van 6. 1. 1994, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 91 van 28. 3. 1994.

⁽³⁾ PB nr. C 148 van 30. 5. 1994, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 19. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 94/77/EG van de Commissie (PB nr. L 36 van 8. 2. 1994, blz. 15).

Een programma dat na 1 juni, of voor het eerst na 1 augustus 1994, wordt ingediend, komt niet in aanmerking voor financiering in het daaropvolgende jaar.

Indien een Lid-Staat een programma indient dat zich over verscheidene jaren uitstrekt (meerjarenprogramma), moet hij bovenbedoelde gegevens voor het eerste jaar alsook voor elk eventueel later jaar verstrekken.

4. De Commissie onderzoekt de ingediende programma's zowel uit veterinair als uit financieel oogpunt. De Lid-Staten delen de Commissie alle aanvullende gegevens mede die deze nodig acht om het programma te kunnen beoordelen. De periode voor onderzoek van de programma's loopt af op 1 september van elk jaar.

Uiterlijk op 15 juli van elk jaar worden die aanvullende gegevens door de Commissie opgevraagd.

5. Elk jaar wordt vóór 15 oktober volgens de procedure van artikel 42 de lijst vastgesteld van de programma's waarvoor een financiële bijdrage van de Gemeenschap kan worden verleend in het daaropvolgende jaar, en wordt voor elk programma de geraamde hoogte (in procent) en het bedrag van die bijdrage bepaald, alsmede de financieringsvooruitzichten voor de lopende programma's in het kader van een meerjarenprogramma.

6. Elk programma dat is opgenomen in de in punt 5 genoemde lijst, wordt, eventueel gewijzigd in verband met het in de leden 4 en 5 bedoelde onderzoek, vóór 1 december individueel goedgekeurd volgens de procedure van artikel 42. Volgens dezelfde procedure worden voor elk programma het niveau van de financiële bijdrage van de Gemeenschap, de eventuele voorwaarden voor de verlening daarvan en het maximumbedrag van de bijdrage bepaald.

7. Alle programma's worden goedgekeurd voor een periode van één jaar en worden tussen 1 januari en 31 december van elk jaar ten uitvoer gelegd. Voor elk lopend programma leggen de Lid-Staten vóór 1 juni een eerste technische en financiële evaluatie voor. Deze evaluatie kan vergezeld gaan van een verzoek om verlenging van de maatregel overeenkomstig het bepaalde in lid 3. In het kader van de goedkeuring van het in lid 5 bedoelde besluit stelt de Commissie de Lid-Staten in kennis van de situatie.

8. De betalingsaanvragen voor de uitgaven die door een Lid-Staat in het kader van een bepaald programma zijn gedaan, worden bij de Commissie ingediend vóór 1 juni van het jaar na het jaar waarin het programma afloopt. Bij niet-naleving van de vastgestelde termijn wordt de financiële bijdrage van de Gemeenschap verlaagd met 25 % op 1 juli, met 50 % op 1 september, met 75 % op 1 oktober en met 100 % op 1 november van dat jaar.

9. De Commissie neemt vóór 15 oktober een besluit over de steunverlening en zij stelt de Lid-

Staten in het kader van het Permanent Veterinair Comité vóór 1 november van haar besluit in kennis met het oog op een evaluatie.

10. De Commissie kan, in samenwerking met de bevoegde nationale autoriteiten, controles ter plaatse verrichten om zich van de uitvoering van de programma's waarvoor de Gemeenschap een financiële bijdrage verleent, te vergewissen. Hiertoe kunnen zij door controle op een representatief percentage bedrijven nagaan of de bevoegde autoriteit erop toeziet dat de uitvoering van de programma's correct verloopt.

Deze controle kan plaatsvinden tijdens een andere controle die de deskundigen van de Commissie op grond van de veterinaire wetgeving moeten verrichten.

De Commissie stelt de Lid-Staten in kennis van het controleresultaat.

11. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, en met name die ter uitvoering van lid 8, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 41.

12. Voor de reeds door de Commissie goedgekeurde of nog goed te keuren programma's voor de periode van 1 juli 1994 tot en met 31 december 1994 blijven de bepalingen van artikel 24 van toepassing die golden vóór de wijziging die voortvloeit uit Beschikking 94/370/EG van de Raad van 21 juni 1994 tot wijziging van Beschikking 90/424/EEG betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied (*). De hierboven bedoelde programma's lopen evenwel uiterlijk op 31 december 1994 af.

(* PB nr. L 168 van 2. 7. 1994, blz. 31.)

8. aan artikel 25 worden de volgende leden toegevoegd :

„3. Voor te financieren programma's die in 1994 worden goedgekeurd, kan de financiële bijdrage van de Gemeenschap echter minder bedragen dan 50 %.

4. De Raad, die op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt, zal artikel 25 uiterlijk op 31 december 1995 in het licht van de opgedane ervaring en de doelstellingen van de interne markt, opnieuw bezien.”;

9. artikel 26 wordt gelezen :

„Artikel 26

De financiële middelen die nodig zijn voor de in deze titel vastgestelde maatregelen, worden elk jaar vastgesteld in het kader van de begrotingsprocedure.”;

10. de artikelen 30 en 31 vervallen ;

11. artikel 32 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 32

De leden 3 tot en met 11 van artikel 24 zijn in het kader van dit hoofdstuk van toepassing.”;

12. aan artikel 36, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd :

„Deze bijscholingsstages of -bijeenkomsten staan, indien er plaatsen beschikbaar zijn, op verzoek van de bevoegde autoriteiten en na instemming van de Commissie, open voor personeel van derde landen, die met de Unie een samenwerkingsovereenkomst op het gebied van veterinaire controles hebben gesloten, alsmede voor personen met een wetenschappelijke veterinaire opleiding die hun kennis op het gebied van de communautaire regelgeving wensen aan te vullen.”;

13. artikel 38, lid 3, wordt als volgt gelezen :

„3. De leden 3 tot en met 11 van artikel 24 zijn in het kader van dit artikel van toepassing.”;

14. artikel 40 wordt als volgt gelezen :

„Artikel 40

De betalingen worden gedaan in ecu tegen de koers die in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* is bekendgemaakt op de eerste werkdag van de maand waarin de betalingsaanvraag is ontvangen.”;

15. het volgende artikel wordt ingevoegd :

„Artikel 43 bis

Om de drie jaar legt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad een verslag voor over de toepassing van deze beschikking.”;

16. in de bijlage worden onder „Groep 1” de volgende streepjes toegevoegd :

- „— Vesiculaire varkensziekte
- Endemische klassieke varkenspest
- Infectieuze hematopoëtische necrose (IHN)”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 21 juni 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. MORAITIS

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 20 juni 1994

tot vaststelling van specifieke gezondheidsvoorschriften voor het in de handel brengen van bepaalde soorten eieren

(94/371/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien Richtlijn 92/118/EEG van de Raad van 17 december 1992 tot vaststelling van de veterinairrechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van produkten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG⁽¹⁾, en met name op bijlage II, hoofdstuk 2, eerste streepje, van Richtlijn 92/118/EEG,

Overwegende dat de algemene bepalingen voor het handelsverkeer in de Gemeenschap reeds zijn vastgesteld in hoofdstuk II van Richtlijn 92/118/EEG; dat evenwel, op grond van bijlage II, hoofdstuk 2, van voornoemde richtlijn, specifieke gezondheidsvoorschriften moeten worden vastgesteld voor het in de handel brengen van eieren; dat daarbij prioriteit moet worden gegeven aan bepaalde soorten kippeëieren voor rechtstreekse menselijke consumptie, die niet worden gebruikt voor de vervaardiging van eiprodukten overeenkomstig Richtlijn 89/437/EEG van de Raad van 20 juni 1989 inzake hygiëne- en gezondheidsvraagstukken bij de bereiding en het in de handel brengen van eiprodukten⁽²⁾;

Overwegende dat bij de vaststelling van de betrokken voorschriften rekening moet worden gehouden met de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1907/90 van de Raad van 26 juni 1990 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren⁽³⁾, en Verordening (EEG) nr. 1274/91 van de Commissie van 15 mei 1991 houdende bepalingen ter toepassing van Verordening (EEG) nr. 1907/90 betreffende bepaalde handelsnormen voor eieren⁽⁴⁾;

Overwegende dat het Permanent Veterinair Comité geen gunstig advies heeft uitgebracht,

⁽¹⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 212 van 22. 7. 1989, blz. 87. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/684/EEG (PB nr. L 376 van 31. 12. 1991, blz. 38).

⁽³⁾ PB nr. L 173 van 6. 7. 1990, blz. 5. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2617/93 (PB nr. L 240 van 25. 9. 1993, blz. 1).

⁽⁴⁾ PB nr. L 121 van 15. 5. 1991, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3300/93 (PB nr. L 296 van 1. 12. 1993, blz. 52).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de toepassing van deze beschikking gelden de in Verordening (EEG) nr. 1907/90 en Verordening (EEG) nr. 1274/91 vastgestelde definities.
2. In deze beschikking worden onder eieren evenwel de volgende soorten kippeëieren voor menselijke consumptie verstaan:
 - eieren van klasse „A”;
 - eieren van klasse „B”, andere dan koelhuisseieren of verduurzaamde eieren;
 - niet-gesorteerde eieren.
3. Onverminderd artikel 5 is deze beschikking niet van toepassing als de eieren bestemd zijn voor de productie van eiprodukten of voor levering aan op grond van Richtlijn 89/437/EEG erkende levensmiddelenindustrieën, op voorwaarde dat de betrokken bestemming duidelijk is vermeld op de verpakking.

Artikel 2

Op het bedrijf van de producent en tot op het moment van verkoop aan de consument moeten de eieren droog worden gehouden en worden beschermd tegen rechtstreeks zonlicht en opgeslagen en vervoerd bij een bij voorkeur constante temperatuur.

Artikel 3

1. Onverminderd de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1274/91 vastgestelde ophaal- en verpakkingstermijnen, moeten de eieren uiterlijk 21 dagen na de legdatum aan de consument worden geleverd.
2. De uiterste datum moet overeenkomen met de termijn van minimale houdbaarheid min 7 dagen.
3. Lid-Staten die op de datum van kennisgeving van deze beschikking op hun grondgebied bijzondere eisen toepassen:
 - a) inzake de temperatuur in opslagruimten voor eieren en tijdens het vervoer tussen deze ruimten;
 - of
 - b) inzake de etikettering met het oog op de voorlichting van de consument met betrekking tot hygiënische voorschriften,

mogen deze eisen blijven toepassen mits zij zich houden aan de algemene bepalingen van het Verdrag.

De onder b) bedoelde vermelding moet worden aangebracht bij de verkoop aan de consument, tenzij zij al op de verpakking is aangebracht door het verpakkingscentrum.

Artikel 4

Ten aanzien van de in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1907/90 bedoelde transacties moet de in artikel 3, lid 2, van deze beschikking bedoelde datum van minimale houdbaarheid duidelijk aan de consument worden meegedeeld:

- i) op een bordje, op de kraam of het voertuig, of
- ii) op een voorgedrukt etiket op de verpakking of een folder die bij aankoop tegelijk met de eieren aan de consument wordt overhandigd.

Artikel 5

Alleen eieren die overeenkomstig de voorschriften van de Verordeningen (EEG) nr. 1907/90 en (EEG) nr. 1274/91 in kleine of grote verpakkingen zijn verpakt, of eiprodukten die voldoen aan Richtlijn 89/437/EEG, mogen worden gebruikt in cateringkeukens, inclusief restaurants, en voor de bereiding, op niet-industriële schaal, van eiprodukten of van produkten die eieren bevatten.

Artikel 6

De Lid-Staten treffen de noodzakelijke maatregelen om te voldoen aan de voorschriften van deze beschikking, inzonderheid artikel 3, lid 1.

In geval van moeilijkheden zijn de desbetreffende bepalingen van Richtlijn 89/662/EEG van toepassing.

Artikel 7

Deze beschikking wordt vóór 30 juni 1996, overeenkomstig artikel 18 van Richtlijn 92/118/EEG, na advies van het Wetenschappelijk Veterinair Comité opnieuw bekeken voor wat betreft de koppels type/temperatuur voor de opslag en het vervoer.

Artikel 8

Deze beschikking is uiterlijk van toepassing met ingang van 1 januari 1995.

Artikel 9

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1994.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. MORAITIS

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1479/94 van de Commissie van 27 juni 1994 inzake de levering van granen als voedselhulp

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 159 van 28 juni 1994)

Bladzijde 44, bijlage II :

— in de kolom „Totale hoeveelheid”, partij C :

in plaats van : „18 494”,

te lezen : „18 500”

— in de kolom „Deelhoeveelheden”, partij D2 :

in plaats van : „365”,

te lezen : „36”.
